

Sala de interrogatorio.

Olor a antiséptico, a esterilizante.

Parpadeo de neones, espacio prácticamente vacío excepto por las proyecciones distorsionadas sobre las paredes: ventiscas, prendas de vestir amontonadas en el suelo, lluvias, contenedores metálicos en cargueros, agua... calma absoluta.

Un pulso, un latido cardiaco simulado desde la percusión que interpretan las dos sombras agazapadas al fondo, entes que, al cabo del tiempo, se revelarán como los habitantes (Joven y Mayor) de la isla.

Sobre una silla, La Guía vestida con un mono-peto naranja.

Entra Máscara, personaje militarizado, cuasi-hospitalario.

MÁSCARA: ¿Qué hiciste con ella?
LA GUÍA: No lo sé.
MÁSCARA: Eso no es una respuesta.
LA GUÍA: Esa es la única respuesta adecuada para la pregunta que ha hecho.
MÁSCARA: ¿Qué hiciste con ella?
LA GUÍA: No lo recuerdo.
MÁSCARA: ¿No lo recuerdas?
LA GUÍA: No, no lo recuerdo.
MÁSCARA: ¿Dónde la has metido?
LA GUÍA: No lo recuerdo.
MÁSCARA: ¿Y las tijeras?
LA GUÍA: En el bolsillo de la gabarra. En el de dentro, ya lo sabe. Caló hasta el exterior dejando una gran mancha oscura aquí, a la altura del pecho. Una sombra con forma de corazón. ¿No le parece curioso?

Silencio

MÁSCARA: ¿Quién era?
LA GUÍA: Tampoco es muy complicado. Tienen sus huellas.
MÁSCARA: ¿Quién era?

Pausa

LA GUÍA: La *electora*.
MÁSCARA: ¿La *electora*?
LA GUÍA: Sí, la *electora*. (*Pausa*) Como siga repitiendo todo lo que digo la conversación será el doble de larga. Entiendo que es su labor, pero no tiene ningún sentido que refrende todas mis frases, que

enfaticamente, que... 'empaticamente' conmigo. Le juro que no sé qué hice con ella, no sé dónde la he puesto. Intento hacer memoria, lo intento de veras, pero la única respuesta que puedo darle es que no lo recuerdo. No recuerdo qué hice con su cabeza una vez que la amputamos.

Pausa

MÁSCARA: Mientes.
 LA GUÍA: Yo no me he metido con nadie.
 MÁSCARA: ¿¡Que no te has metido con nadie!?
 LA GUÍA: No. (*Transición*) ¿Por qué lo repite? ¿Por qué lo repite todo?

Pausa

MÁSCARA: ¿Sabes por qué estás aquí?
 LA GUÍA: Supongo.
 MÁSCARA: ¿Sabes lo que has hecho?
 LA GUÍA: Sí.
 MÁSCARA: (*Vehemente*) Es decir, sí que lo recuerdas.
 LA GUÍA: No está enfadado conmigo. Usted no es así. Sólo hace su trabajo.
 MÁSCARA: Somos aquello que hacemos y no aquello que "decimos ser". (*Contumaz*) ¿De qué conocías a la...cómo la has llamado?
 LA GUÍA: *Electora*.
 MÁSCARA: ¿De qué conocías a la *electora*?
 LA GUÍA: De lo que "decía ser". Nos trajo la peste a la isla. Nos trajo las tijeras.

Ruptura.

Las actrices se despojan del personaje, rompiendo brechtianamente la cuarta pared y dirigiéndose al público como son ellas en realidad. En la mano sostienen el atuendo (de vestuario) que caracteriza la fisicidad de La Guía y Máscara:

Actriz LA GUÍA: Según el Cuerpo Nacional de Policía...
 Actriz MÁSCARA: ...Entendemos por **trata de seres humanos** "la captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, al rapto, al fraude, al engaño, al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación,

prostitución y pornografía, trabajos o servicios forzados, la esclavitud, la mendicidad, la extracción de órganos corporales"...

Actriz LA GUÍA: ...Según el Cuerpo Nacional de Policía...

Actriz MÁSCARA: ...¿Según tú?

En la Isla.

Un halo neblinoso genera un clima distópico a medio camino entre el concepto de 'civilización' mezclado con el de 'salvajismo'. Lo natural a invadido lo urbano... o viceversa.

Percusión ritualista.

LA GUÍA: ¿Por qué?

MAYOR: Ella es más lista. Ella sabe lo que nos conviene.

LA GUÍA: ¿Recuerdas por qué nos retiramos?

MAYOR: Si tuviéramos alguna de las cosas que "ella dice" que dejamos atrás viviríamos mejor.

LA GUÍA: ¿Serías más feliz?

MAYOR: Supongo.

LA GUÍA: Eso no es una respuesta.

MAYOR: Esa es la única respuesta adecuada para la pregunta que has hecho. La *electora* nos ha traído herramientas que habían desaparecido de la realidad a excepción del nombre, a excepción de la palabra.

LA GUÍA: Los nombres son importantes.

MAYOR: La realidad lo es más.

LA GUÍA: La realidad es realidad porque nosotros la llamamos así. La realidad no es más que un concepto que nosotros mismos definimos por medio de otros conceptos, de otras palabras.

MAYOR: Entiendo que esta es tu labor, pero no tienes ningún sentido que discutas todas mis frases, que enfatices, que... 'empatices' conmigo.

LA GUÍA: ¿A qué has venido?

MAYOR: A comunicártelo. Alguno nos hemos reunido. Hemos estado hablando y creemos que la *electora* tiene razón.

LA GUÍA: ***(Repetiendo irónicamente las palabras de MAYOR)*** Ella es más lista. Ella sabe lo que nos conviene.

MAYOR: Ella es feliz.

LA GUÍA: ¿La ves feliz?

MAYOR: Ha venido para ayudarnos.

LA GUÍA: ¿Por qué sabes que es feliz?

MAYOR: Nos lo ha dicho.

LA GUÍA: Somos aquello que hacemos y no aquello que “decimos ser”.

MAYOR: Hay que tomar una decisión antes del crepúsculo. La *electora* y su gente regresarán al continente con la puesta de sol. Confío en que seas consciente de “lo que es mejor” y no de “quién es mejor”. Actúa en consecuencia, Guía.

Segunda ruptura.

Las actrices hablan de nuevo despojándose del personaje, traspasando la cuarta pared y dirigiéndose al público como son ellas en realidad. En la mano sostienen el atuendo (de vestuario) que caracteriza la fisicidad de La Guía y de Máscara:

Actriz MÁSCARA: El código penal, en su artículo 177 bis, recoge que “será castigado con la pena de cinco a ocho años de prisión como reo de trata de seres humanos el que, empleando violencia, intimidación o engaño, o abusando de una situación de superioridad o de necesidad o de vulnerabilidad de la víctima nacional o extranjera, la capture, transportare, trasladare, acogiere, recibiere o la alojare con cualquiera de las finalidades siguientes:”

Actriz LA GUÍA: “La imposición de trabajo o servicios forzados, la esclavitud o prácticas similares a la esclavitud o a la servidumbre o a la mendicidad.”

Actriz MÁSCARA: “La explotación sexual, incluida la pornografía.”

Actriz LA GUÍA: “La extracción de sus órganos corporales.”

Actriz MÁSCARA: El código penal, en su artículo 177 bis, recoge que será castigado con la pena de cinco a ocho años de prisión...

Actriz LA GUÍA: ...de cinco a ocho años de prisión.

Actriz MÁSCARA: De cinco a ocho años, por ~~destrózar~~ una vida...

Actriz LA GUÍA: *(A la vez)* ... Mi vida.

Actriz MÁSCARA: *(A la vez)* ...la vida. *(Pausa)* ¿Cuánto le condenarías tú?

Volvemos de la ruptura.

Continuamos en a la Isla. LA Guía desaparece y se une al personaje Mayor, otro, el Joven.

JOVEN: Puede esperar.

MAYOR: ¿Quién era?

JOVEN: Del continente “dice ser” la *electora*, pero puede esperar hasta que terminemos la jornada de recuerdos de hoy. Continúa.

MAYOR: Selk'nam, *La tierra de fuego*.

JOVEN: Extremo sur del continente.

- MAYOR: Ellos desaparecieron. Llegamos para ayudarlos. Nos llamábamos civilizados y conquistamos naciones enteras. Impusimos creencias, modos de vida, cualidades de muerte. Esa fue nuestra ayuda.
- JOVEN: Eran salvajes.
- MAYOR: Les llevamos herramientas.
- MAYOR: Les llevamos la civilización.
- JOVEN: Les ayudamos.
- MAYOR: Vestían pellejos.
- JOVEN: Habían sobrevivido durante décadas.
- MAYOR: Pero nosotros les ofrecimos el progreso. Les arropamos correctamente. Les hicimos más hombres. Menos salvajes. Los humanizamos.
- JOVEN: Los matamos.
- MAYOR: Cruzaron ríos durante décadas con sus pellejos.
- JOVEN: Pellejos que les habíamos cambiado por ropa para humanizarlos. Menos salvajes.
- MAYOR: Nuestras prendas de vestir les empaparon.
- JOVEN: Nuestros tejidos tardaban más en secar y ellos enfermaban.
- MAYOR: Infecciones pulmonares... Extinguimos más del cuarenta por ciento de los selk'nam propiciando pulmonías.
- JOVEN: Los humanizamos.
- MAYOR: Niños descalzos sobre la tierra de fuego.
- JOVEN: Les llevamos herramientas.
- MAYOR: Les llevamos la civilización.
- JOVEN: Les ayudamos.
- MAYOR: Les pusimos calzado. Les enseñamos a atarse los cordones. Les hicimos felices.
- JOVEN: Los matamos.
- MAYOR: Seguían las mismas rutas. Trepaban los mismos riscos y descendían por las mismas pendientes que habían habitado descalzos durante décadas.
- JOVEN: Les ofrecimos el progreso.
- MAYOR: Nuestras suelas resbalaban. Los cordones se desataban haciendo que cayeran, pereciendo en aquellas rutas, en aquellos riscos y pendientes...
- JOVEN: ...que habían habitado durante décadas sin nuestro calzado.
- MAYOR: Les ayudamos a pesar de no habérselo pedido. *(A la vez)* Hicimos lo correcto
- JOVEN: *(A la vez)* ¿Hicimos lo correcto?
- MAYOR: Decidimos voluntariamente dejar atrás todo lo que nos produjese dolor. Nos llamábamos civilizados y conquistamos naciones enteras. Impusimos creencias, modos de vida, cualidades de muerte.
- JOVEN: Ese fue nuestro legado.

MAYOR: Esa fue nuestra ayuda.

Silencio. Pausa.

JOVEN: La jornada de recuerdos de hoy ha concluido. Nunca se debe olvidar a los Selk'nam. Con la nueva luna comenzaremos la jornada de los Aonikenk o Tewelches. Y al crepúsculo del alba, recordaremos a los Cacalotes, enviados a la muerte, a combatir a Coyame. Palabras de cierre:

MAYOR: En 1946 la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó la resolución 96 (I) sobre el **crimen de genocidio**: “una negación del derecho de existencia a grupos humanos enteros”, entre ellos los “raciales, religiosos o políticos”. Este crimen o asesinato de masas es un **delito internacional** que no contempla el exterminio provocado por las buenas voluntades o las ayudas no solicitadas.

JOVEN: Por eso nos retiramos. Por eso adquirimos la isla y nos vinimos aquí.

MAYOR: Decidimos voluntariamente. Nos llamábamos civilizados y conquistamos naciones enteras. Impusimos creencias, modos de vida, cualidades de muerte. Esa fue nuestra ayuda. Nuestro legado.

JOVEN: Es el momento. Ahora ya puede hablar la recién llegada del continente.

MAYOR: La *electora*.

JOVEN: La escucharemos. Avisa al Guía.

Tercera ruptura.

Los actores hablan de nuevo despojándose del personaje. En la mano sostienen el atuendo (de vestuario) que caracteriza la fisicidad de Mayor y Joven:

Actor JOVEN: La brigada de extranjería de la Dirección General de la Policía declaró que en 2008 existían en España más de 4.000 personas víctimas de *trafficking* o trata de personas.

Actor MAYOR: En el mismo año se desarticularon 167 grupos pertenecientes a redes mafiosas de trata de personas, deteniendo a 769 implicados.

Actor JOVEN: El European Program AGIS 2004-ENAT (European network against trafficking) celebrado en Lecce (Italia) los días 27 y 28 de mayo de 2005, estimó que el tráfico ilegal mundial involucra a más de siete millones de personas, siendo el segundo negocio ilegal más lucrativo, por encima del tráfico de drogas y superado, sólo, por el tráfico de armas.

Actor MAYOR: ¿Cuánto valgo?

Actor JOVEN: *(Al público, recordemos)* ¿Cuánto Vales?

Actor MAYOR: ¿Cuánto pagarías por tu vida?
Ambos actores: Todo lo que posees.

Regresamos a la sala de interrogatorio.

Un pulso, un latido cardiaco crece desde la percusión que interpretan de nuevo las dos sombras agazapadas al fondo (Joven y Mayor). Estas irán superponiendo sus voces al diálogo entre Máscara y La Guía a modo cubista, pudiéndose entender perfectamente cada uno de los mensajes (que suenan simultáneamente), hasta llegar a encontrarse las cuatro voces en el ‘silencio absoluto’.

Actor JOVEN: *(Desde el actor, no desde el personaje)* Según el Cuerpo Nacional de Policía... Entendemos por **trata de seres humanos**

Actor MAYOR: *(Desde el actor, no desde el personaje)* ... "la captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, ...

MÁSCARA: Y tú ¿de qué conocías a la...? ¿Cómo la has llamado?

LA GUÍA: *Electora.*

Actor JOVEN: ...al rapto, al fraude, al engaño, ...

Actor MAYOR: ...al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad...

MÁSCARA: ¿De qué conocías a la *electora*?

Actor JOVEN: ...a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra...

LA GUÍA: De lo que decía ser. Nos trajo la peste al poblado. Nos trajo las tijeras.

MÁSCARA: ¿La peste?

LA GUÍA: Sí. Nuestra isla era perfecta.

Actor MAYOR: ... con fines de explotación, prostitución y pornografía...

MÁSCARA: Míranos. Mira a tu alrededor. Ahora estás aquí, ya no estás en tu caja de seguridad.

LA GUÍA: No tenían ningún derecho a traerme. Yo no me he metido con nadie. La *electora* tuvo la oportunidad de irse después de haber dialogado conmigo. Pero se negó. Infectó a mi gente, se reunieron, hablaron y creyeron que la *electora* tenía razón. Yo soy quien decide. Por eso me nombraron Guía.

MÁSCARA: Decidiste... Ya lo creo que decidiste. Decidiste amputar la cabeza a una persona que llegó para ayudaros, para devolveros a la civilización, eso es asesinato.

LA GUÍA: Según vuestras leyes.

MÁSCARA: Según las leyes del ser humano.

LA GUÍA: Nosotros también somos humanos.

Actor JOVEN: ...trabajos o servicios forzados, ...

MÁSCARA: Os habéis convertido en salvajes.

Actor MAYOR: ...la esclavitud, la mendicidad,...

Actor JOVEN: ...la extracción de órganos corporales"...

LA GUÍA: Nos trajo la peste.

MÁSCARA: ¿Por eso la mataste? No podías soportar la idea de que te bajasen de tu pedestal y te quitasen el puesto de Guía...

MÁSCARA: Somos aquello que hacemos y no aquello que decimos ser.

Silencio absoluto.

Las palabras de Joven y Mayor han concluido.

LA GUÍA: Ella no os hizo nada.

MÁSCARA: Trató de conquistarnos.

LA GUÍA: ¡Os brindó el futuro!

MÁSCARA: Nosotros nos alejamos del futuro. Cada vez que tratamos de ayudar a un grupo que no nos lo había pedido, interferimos, provocamos su ¿autodestrucción? Nuestra sociedad funcionaba. Éramos libres del dolor. Antes de llevar nuevas medidas de salvación a nuestra “caja de seguridad”, deberían haberse preguntado si en realidad las necesitábamos, si en realidad se podría haber aprendido algo de nosotros. La elección del Guía es involuntaria, el pueblo decide quién y durante cuánto tiempo estará al mando, sin violencia, se acepta, se busca “lo mejor”, no “al mejor”. Existe el individuo como ente independiente formando parte de un colectivo. Eso es, un colectivo de ‘salvajes’ humanos independientes. Vuestras ideas políticas, vuestras guerras, derrocamientos y reconstrucciones de países, vuestros intereses humanitarios están por encima de la propia humanidad, por eso nos retiramos a la isla. Porque creímos viable seguir adelante. Porque creemos en nosotros mismos, porque sabemos que todo esto es posible.

LA GUÍA: La asesinasteis. ¡Sois salvajes!

MÁSCARA: ¡Somos hombres! ¡¡Personas!!

LA GUÍA: ¿¡Personas!? ¡Somos aquello que hacemos y no aquello que “decimos ser”!

MÁSCARA: Ella decía ser feliz, ¿¡sabel!? ...y nos trajo las tijeras.

Se sostienen la mirada mientras nos ‘conquista’ el oscuro.

En negro, el latido... se extingue para siempre.